



TOOLCRAFT

Ⓞ Bedienungsanleitung

Hebe- und Transportvorrichtung (max. 400 kg)

Best.-Nr. 2584578



1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine Hebe- und Transportvorrichtung. Verwenden Sie den Hebel, um Objekte (z. B. eine Waschmaschine), deren Gewicht die maximal zulässige Tragfähigkeit nicht überschreitet, auf die Laufrollen zu heben und anschließend zu transportieren.

Das Produkt eignet sich für die Verwendung auf Teppichen und Holzböden.

Wichtig:

Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Tragfähigkeit: 400 kg.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

2 Lieferumfang

- Hebel
- 4 x Laufrolle
- Bedienungsanleitung

3 Neueste Informationen zum Produkt

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.

5.4 Bedienung

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.

- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

5.5 Produkt

- Überschreiten Sie unter keinen Umständen die maximale Tragfähigkeit.
- Positionieren Sie die Laufrollen so unter dem Objekt, dass es nicht über die Seiten der Auflageflächen hinausragt.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das zu hebende Objekt eine Grundfläche hat, die für die Belastung beim Abstellen auf den Laufrollen ausgelegt ist.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden. Sollten Sie Schäden, z. B. Risse oder beschädigte Schweißnähte, feststellen, sehen Sie von der Verwendung dringend ab.
- Lassen Sie beim Positionieren des Hebels unter der zu hebenden Last äußerste Vorsicht walten. Bei Unachtsamkeit besteht die Gefahr schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden! Achten Sie darauf, mit keinem Teil Ihres Körpers unter schwere Lasten zu geraten.
- Positionieren Sie die Laufrollen so unter dem Objekt, dass die gleichmäßige Verteilung der Last gewährleistet ist.
- Die maximale Tragfähigkeit dieses Produkts ist nur dann gegeben, wenn die Last auf allen vier Laufrollen gleichmäßig verteilt ist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich auf einem festen, trockenen und ebenen Untergrund, der eine ausreichende Stabilität für den Transport einer schweren Last auf den Laufrollen aufweist. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Sachschäden!
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf Rampen oder den Transport über längere Strecken geeignet.
- Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich während der Verwendung des Produkts ausreichend beleuchtet ist.

6 Bedienung

Wichtig:

- Lassen Sie beim Positionieren der Hebelspitze unter der Grundfläche des zu hebenden Objekts Vorsicht walten. Bei Unachtsamkeit besteht die Gefahr, dass der Bodenbelag beschädigt wird.
- Lesen Sie sich vor der Verwendung sorgfältig die Sicherheitshinweise durch.

1. Schieben Sie den Hebel unter das Objekt, heben Sie es vorsichtig vom Boden ab und positionieren Sie dann mit der anderen Hand vorsichtig eine der Laufrollen darunter.
2. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis alle Laufrollen ordnungsgemäß positioniert sind.
3. Möchten Sie die Laufrollen wieder entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, bis sich keine der Laufrollen mehr unter dem Objekt befindet.

7 Reinigung und Wartung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

8 Technische Daten

Maximale Tragfähigkeit	400 kg
Werkstoff	Hebelstange: Stahl Laufrollen: ABS
Abmessungen (L x B)	Hebel: 330 x 50 mm Laufrolle: 130 x 116 mm
Gewicht	1,3 kg

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
 Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
 Copyright by Conrad Electronic SE.
 *2584578_V1_0722_dh_mh_de 582234507-1 I1/O1 en



TOOLCRAFT

Operating Instructions

Lifter and Mover Tool (max. 400 kg)

Item no: 2584578



1 Intended use

The product is a lifter and mover tool. Use the lever to lift suitable objects (e.g. washing machine) onto wheels for moving.

It is suitable for use on carpets and wood flooring.

Important:

Do not exceed the maximum loading weight: 400 kg.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

2 Delivery contents

- Lever
- Operating instructions
- 4x casters

3 Latest product information

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.

5 Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

5.2 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

5.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.

5.4 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.

5.5 Product

- Never exceed the maximum load capacity.
- Do not place any loads that protrude sideways.
- Before using the product, make sure the object has a base that can support the load over the wheels.
- Always check for damage. Never use if damage is found e.g., cracks or broken welds.
- Risk of serious injury and/or damage! Use caution when inserting wheels under loads. Never put body parts under heavy loads.
- The wheels should be placed accurately under the object, so the load is evenly distributed.
- The max loading capacity of this product is effective when all four casters are supporting the load evenly.
- Risk of damage and/or injury. For use only on firm, dry, level, surfaces solid enough to support a heavy load over the wheels.
- Not suitable for use up and down ramps, or over long distances.
- Make sure the work area is well illuminated while using the product.

6 Operation

Important:

- Risk of damage to flooring. Use care when sliding the lever tip under the base of the object.
- Read the safety instructions carefully before use.

1. Slide the lever underneath the object and gently pry it off the ground, then with the other hand carefully slide a set of wheels underneath.
2. Repeat this step until each set of wheels is correctly placed.
3. To remove the wheels, reverse each step until all sets of wheels have been removed.

7 Cleaning and care

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

8 Technical data

Maximum load capacity.....	400 kg
Material.....	Lever handle: Steel Wheels: ABS
Dimensions (L x W)	Lever: 330 x 50 mm Caster: 130 x 116 mm
Weight	1.3 kg

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
 All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
 This publication reflects the technical status at the time of printing.
 Copyright by Conrad Electronic SE.
 *2584578_V1_0722_dh_mh_en 582234507-2 I1/O1 en



TOOLCRAFT

Mode d'emploi

Outil de levage et de déplacement (400 kg max.)

N° de commande 2584578



1 Utilisation prévue

Le produit est un outil de levage et de déplacement. Le levier permet de soulever des objets (par exemple, une machine à laver) et de les placer sur des roues aux fins de déplacement. Il peut être utilisé sur les moquettes et les parquets.

Important:

Ne dépassez pas le poids maximal de chargement : 400 kg.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit. Une mauvaise utilisation vous expose à des risques.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

2 Contenu de l'emballage

- Levier
- Mode d'emploi
- 4 roulettes

3 Dernières informations sur le produit

Téléchargez les dernières informations relatives au produit sur le site www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

4 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.

5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

5.1 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

5.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

5.3 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Protégez le produit des températures extrêmes, des chocs violents et des solvants.
- Protégez le produit de l'humidité et des moisissures.

5.4 Fonctionnement

- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,

- a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
- a été transporté dans des conditions très rudes.

5.5 Produit

- Ne surpassez jamais la capacité de charge maximale.
- Ne placez pas de charges qui débordent sur les côtés.
- Avant toute utilisation du produit, assurez-vous que l'objet dispose d'une base capable de supporter la charge sur les roues.
- Vérifiez toujours s'il y a des dommages. Le produit ne doit jamais être utilisé s'il est endommagé, par exemple s'il présente des fissures ou des soudures rompues.
- Risque de blessures et/ou de dommages graves ! Soyez prudent lorsque vous insérez des roues sous des charges. Ne mettez jamais les parties du corps sous des charges lourdes.
- Les roues doivent être placées correctement sous l'objet, afin que la charge soit répartie uniformément.
- La capacité de charge maximale de ce produit est effective lorsque les quatre roulettes supportent la charge de manière égale.
- Risque de dommages et/ou de blessures. Utilisable uniquement sur des surfaces fermes, sèches, plane et suffisamment solides pour supporter une charge lourde sur les roues.
- Ne l'utilisez pas pour monter et descendre des rampes, ou sur de longues distances.
- Assurez-vous que la zone de travail soit suffisamment éclairée pendant l'utilisation du produit.

6 Fonctionnement

Important:

- Risque de dommage au sol. Prenez garde lorsque vous faites glisser l'extrémité du levier sous la base de l'objet.
- Lisez attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser le produit.

1. Faites glisser le levier sous l'objet et soulevez-le doucement du sol, puis, de l'autre main, glissez délicatement un jeu de roues sous l'objet.
2. Répétez cette étape jusqu'à ce que chaque jeu de roulettes soit correctement placé.
3. Pour retirer les roulettes, inversez chaque étape jusqu'à ce que tous les jeux de roues aient été retirés.

7 Nettoyage et entretien

Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

8 Caractéristiques techniques

Capacité de charge maximale.....	400 kg
Matériau.....	Poignée du levier : Acier Roulettes : ABS
Dimensions (l x l).....	Levier : 330 x 50 mm Roulette : 130 x 116 mm
Poids.....	1,3 kg

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2584578_V1_0722_dh_mh_fr 582234507-3 11/01 en



TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing

Hef- en verplaatsingstool (max. 400 kg)

Bestelnr.: 2584578



1 Beoogd gebruik

Dit product is een hef- en transportmiddel. Gebruik de hendel om geschikte voorwerpen (zoals een wasmachine) op wielen te heffen om vervolgens te verplaatsen.

Het is geschikt voor gebruik op tapijt en houten vloeren.

Belangrijk:

Overschrijd het maximale laadgewicht niet: 400 kg.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

2 Leveringsomvang

- Kolom
- Gebruiksaanwijzing
- 4x zwenkwielen

3 Meest recente productinformatie

Download de laatste productinformatie op www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

4 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.

5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

5.1 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

5.2 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

5.3 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het apparaat tegen extreme temperaturen, harde klappen en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid en vocht.

5.4 Bediening

- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

5.5 Product

- Overschrijd nooit de maximale draagkracht.
- Plaats geen lasten die er zijdelings uitsteken.
- Controleer voordat u het product gebruikt of het voorwerp een basis heeft die de last over de wielen kan ondersteunen.
- Controleer altijd op schade. Gebruik het product nooit als u schade aantreft, zoals barsten of gebroken wielen.
- Risico op ernstig letsel en/of schade! Wees voorzichtig wanneer u de wielen onder een last steekt. Houd lichaamsdelen nooit onder zware lasten.
- De wielen moeten nauwkeurig onder het object worden geplaatst, zodat de belasting gelijkmatig is verdeeld.
- De maximale draagkracht van dit product is effectief wanneer alle vier de zwenkwielen de last gelijkmatig ondersteunen.
- Risico op schade en/of letsel. Uitsluitend voor gebruik op stevige, droge, vlakke oppervlakken die solide genoeg zijn om een zware last over de wielen te dragen.
- Niet geschikt voor gebruik op hellingen of over lange afstanden.
- Zorg ervoor dat de werkplek goed is verlicht terwijl u het product gebruikt.

6 Gebruik

Belangrijk:

- Risico op schade aan de vloer! Wees voorzichtig wanneer u de top van de hendel onder de basis van het voorwerp schuift.
- Lees zorgvuldig de veiligheidsinstructies voorafgaand aan gebruik.

1. Schuif de hendel onder het voorwerp en wrik het voorzichtig van de grond, schuif vervolgens met de andere hand voorzichtig een set wielen eronder.
2. Herhaal deze stap totdat elke set wielen correct is geplaatst.
3. Voer voor het verwijderen van de wielen elke stap in omgekeerde volgorde uit totdat alle set wielen zijn verwijderd.

7 Onderhoud en reiniging

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplosmiddelen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

1. Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

8 Technische gegevens

Maximale belastbaarheid.....	400 kg
Materiaal.....	Hefgreep: Staal Wielen: ABS
Afmetingen (l x b)	Hendel: 330 x 50 mm Zwenkwiel: 130 x 116 mm
Gewicht.....	1,3 kg

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2584578_V1_0722_dh_mh_nl 582234507-4 I1/O1 en